

**A STUDY OF CODE SWITCHING OF  
PRESIDENT SOEHARTO'S SPEECH  
ON HIS OFFICIAL VISIT TO SURINAME IN 1995**

**A THESIS**

**In Partial Fulfilment of the Requirements for  
the Sarjana Pendidikan Degree in  
English Language Teaching**



**By :**

**SETIO**

**1213091068**

No. INDUK	0832/97
TGL TERIMA	27. 1. 97
<del>R E T</del> MELIH	
No. BURU	FK - ig Set sc-1
KOP. KE	1 (SATU)

**UNIVERSITAS KATOLIK WIDYA MANDALA  
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN  
JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI  
PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS  
SURABAYA  
1996**

## DEDICATION

This study is dedicated with much affection, to my grandmother, father, mother, brothers, and sister and my beloved.

The writer realizes that the ability to accomplish this study is not his own power but is given to him by the Greatest Teacher, Jesus Christ who ever lived and who always lives. The writer thanks God for His help and dedicated this study once more.

"For God so loved the world that He gave His only Son, that whoever believes in Him should not perish but have eternal life. For God sent the Son into the world, not to condemn the World, but that the world might be saved through Him."

John 3:16-17

Jesus said to him,

"Have you believed because you have seen me? Blessed are those who have not seen and yet believe."

John 20:29

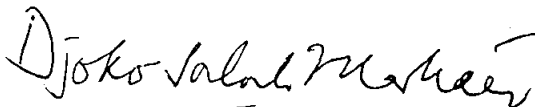
APPROVAL SHEET

(1)

This thesis is entitled A STUDY OF CODE-SWITCHING OF  
PRESIDENT SOEHARTO'S SPEECH ON HIS OFFICIAL VISIT TO  
SURINAME IN 1995

prepared and submitted by SETIO

has been approved and accepted as partial fulfilment of  
the requirement for the Sarjana Pendidikan Degree in  
English Language Teaching by the following advisors.



Drs. Djoko Soeloeh Marhaen, MA.

---

First Advisor



Drs. V. Luluk Prijambodo

---

Second Advisor

APPROVAL SHEET

(2)

This thesis has been examined by the Committee on Oral Examination with a grade of A (89,1) on October 28, 1996.

DR. Wagiman Adisutrisno, M.A

Chair Person

Drs. Djoko Soeloeh Marhaen, M.A

Member

Drs. M.P. Soetrisno, M.A

Member

Drs. V. Luluk Prijambodo

Member

Drs. Y.G. Harto Pramono, M.Pd

Member

Approved by:

Drs. Antonius Gurito

Dean of the Teacher  
Training College

Dra. Magdalena I. Kartio, MA

Head of  
English Department

## ACKNOWLEDGMENTS

Theses are never the product of their writers alone and it is customary to make acknowledgments and express gratitude to all those who have given help and support during the writing of this thesis. My own list is so long that the acknowledgements could take up several pages. To begin with, the writer would like to thank God in the name of Jesus Christ whose Love, Opportunity and Mercy has protected and blessed the writer to write this thesis and for without my God the thesis would not have finished well. It is difficult to describe how His backing means.

I thank President Soeharto, whose speech has become the focus and the data for this study and Drs. Moerdiono, the State Secretary Minister of Republic of Indonesia; Mr. Pria Sambada, the Head of Video Documentation and Mass Media in Jakarta; Drs. H. Agus Widjaja, MM, the Head of RRI Surabaya; Drs. Soerjadi Setiawan, the Head of Social Political Affairs in Surabaya; and Governor H.M. Basofi Soedirman, the East Java Governor in Surabaya, who let the writer get the video recording from State Secretariat in Jakarta.

There is no one among the lecturers, office staff, and fellow students in English Department of Widya

Mandala University who does not deserve thanks for their support.

Drs. Djoko Soeloeh Marhaen, M.A., my first advisor during the process of this thesis was always cheerful, helpful and incredibly resourceful in giving me so valuable advice and input about Sociolinguistics. I owe deep appreciation to him who is an adroit sociolinguist. He helped me learn about Sociolinguistics, showed me how to apply it and gave assistance with his expertise. He proof read every chapter I wrote and made helpful comments throughout. He voluntarily continued to revise the thesis with me on the final chapters. He deserves more thanks than I can find words to express.

Specially, I want to thank Drs. V. Luluk Prijambodo who has been very helpful and who did his best to help me, he helped me by giving some extra time in which to revise. He also gave aid by reading the first chapters of this study and correcting some points I wanted to include.

Among the lecturers, thanks go to the Rector of Widya Mandala University, Prof. V. Henky Supit, SE,AK.; Vice Rector I, DR. Wuri Soejadmiko; Vice Rector II, Drs. Sutaryo Suryoseputro, MS; Vice Rector III Drs. Stefanus Laga T. MPd. who helped with the letter to Jakarta.

The writer also thanks the chairman of the Panel

on Oral Examination, DR. Damatius Wagiman, M.A. and members Drs. Soetrisno, MA, former Rector of Widya Mandala Catholic University and Drs. Y.G. Harto Pramono, M.Pd. for spending their valuable time to conduct the oral examination and for the constructive suggestions to improve the thesis. Their comments were offered in the true spirit of friendly, constructive criticism. Such criticism is so rare and so valuable that I felt both privileged and blessed to receive it. Prof. DR. Budi Darma, MA; and Dr. Veronika L. Diptoadi also deserve special mention for their support and emotional help. Their help are much appreciated.

The Dean of Teacher Training College, Drs. Gurito; The Head of English Department, Dra. Magdalena I. Kartio, M.A.; The Vice Dean II, Drs. Dwi Sutanto, MPd.; gave me much help, they were extremely helpful and encouraging as I planned the thesis.

Dra. Susana Teopilus, MPd; Dra. Megawati Liesman; Drs. Budiyo, M.Pd; Suparwi SPd. and other lecturers that can not be mentioned all deserve special appreciation for their never failing patience and encouragement. The writer is lucky enough to have them as lecturers. Their insights and encouragement that help enormously my intellectual will be apparent throughout this study.

I want to thank Mr. Vincent, who provided valuable computer assistance patiently and typed this thesis very well. I wish to thank to my friends Yosie, STp, David Pranoto, ST, Gunawan, STp, Adi Warto, ST, Hanny Koerniawan SE; Mr. Agung Tjahyo; Sunlianto, ST. who deserve special appreciation for their help, advise and encouragement.

Last, but never least, I want to express loving gratitude to my grandmother Mrs. Sie Terang Nio, daddy, Sie Hwie Liem and mother Tan Sioe Ing, my brothers Heriawan and Untung Putra Wijaya and my sister Santi Dewi Agustina and my beloved, Tabita Ratnawati. They gave substantive help as well as emotional comfort. They never failed to offer words of encouragement when I was in despair.

I won't pretend that I could have managed to write this thesis without the support that was so generously given by all concerned. The grace of the Lord Jesus Christ be with them and May God Bless them abundantly.

The writer



## TABLE OF CONTENT

	Page
APPROVAL SHEET (1) .....	i
APPROVAL SHEET (2) .....	ii
ACKNOWLEDGEMENTS .....	iii
TABLE OF CONTENT .....	v
ABSTRACT .....	vii
CHAPTER I INTRODUCTION	
1.1. Background of the Study .....	1
1.2. Statement of the Problem .....	7
1.3. The Objective of the Study .....	7
1.4. The Significance of the Study ..	7
1.5. Limitation of the Study .....	8
1.6. Theoretical Framework .....	9
1.7. Definition of Key Terms .....	10
1.8. Organization of the Thesis .....	10
CHAPTER II REVIEW OF THE RELATED LITERATURE	
2.1. Theoretical Framework .....	12
2.1.1. Sociolinguistics .....	12
2.1.2. Bilingualism .....	16
2.1.3. The Nature of Code- Switching .....	21
2.2. Some Previous Relevant Studies ..	32

CHAPTER III	RESEARCH METHODOLOGY	
	3.1. Research Design .....	37
	3.2. The Subject .....	38
	3.3. The Data .....	38
	3.4. The Procedure for Collecting the Data .....	38
	3.5. The Procedure for Analyzing the Data .....	39
CHAPTER IV	DATA ANALYSIS, FINDINGS AND DISCUSSION OF THE FINDINGS	
	4.1. The Data .....	41
	4.1.1. The Transcript of the Recorded Data .....	41
	4.2. The Data Analysis and Findings .	49
	4.2.1. The Parameters .....	50
	4.2.2. Analysis .....	50
	4.3. Findings .....	76
	4.4. Discussion of the Findings .....	79
CHAPTER V	CONCLUSION	
	5.1. Summary .....	83
	5.2. Suggestions .....	86
BIBLIOGRAPHY		
APPENDIX		

## ABSTRACT

Setio, A Study of Code Switching of President Soeharto's Speech on His Official Visit to Suriname in 1995. S-1 thesis, the English Department of Widya Mandala Catholic University Surabaya, 1996

This study scrutinized the phenomenon of code switching at President Soeharto's speech when he officially paid a visit to Surinamese of Javanese origin in 1995. The people have been detached from the development of Indonesian language; therefore they can not communicate well in Indonesian. This made President Soeharto give the speech in Javanese language.

Having transcribed the video-recorded speech the writer analyzed it based on certain parameters (the list of probable reasons of code switching). From the data analyzed, it was found out that President Soeharto as a bilingual, code switched from Javanese to Indonesian many times. There were Indonesian words, phrases or sentences included in his Javanese speech. The reasons of code switching were diverse. The main point is that President Soeharto has not spoken Javanese for quite a long time; therefore, it causes his Indonesian language is better than Javanese eventhough he is a Javanese origin. This point affects his ability to converse in Javanese. The other reason was that he wanted to maintain the flow of his thought by switching from Javanese to Indonesia, he may be lack of facility in the term of time to recall Javanese vocabulary. Besides, there are some Indonesian words which have no relevant Javanese terms. The other reason was that certain topic such as Youth Pledge was linked to certain past experience of Indonesian in a certain language. It triggered the code switching. Principally, the code switching here is motivated by his personal involvement and desire to be well understood and to emphasize the precise message content. He felt free switching his code during the conversation. To the writer, this code switching is regarded as communication strategy to maintain President Soeharto's meaningful message with his interlocutor and it is his communicative competence that affects his ability to switch the code during the speech. This study is only a small part of the indigeneous studies of sociolinguistics focusing on code switching at a spontaneous speech of President Soeharto. Hence, it is not perfect yet. The writer thinks that there are many shortcomings in term of scope,

technique for analyzing the data and parameters. Therefore, it is suggested that:

- (a) future research that focuses on code switching stressed on other form of spontaneous speech such as in churches, mosques, and seminars with much more better technique.
- (b) the second language learners be allowed to switch their code in the process of learning the language. It is one of the ways to communicate in the society as they are bilingual people.